



Décision N° 166/RT/MESRSFP/SE/AOS/ENS-
 N/DE/2026, portant nature des fraudes
 et sanctions encourues à l'École Normale
 Supérieure de N'Djaména

رقم قرار 166/RT/MESRSFP/SE/AOS/ENS-
 N/DE/2026،

يتعلق
 بتحديد طبيعة الغش والعقوبات المترتبة عليه في المدرسة العليا
 للأساتذة بنجامينا.

Le Directeur Général de l'Ecole Normale
 Supérieure de N'Djaména

إن المدير العام للمعهد العالي لإعداد المعلمين بأنجمينا

Vu la Constitution ;
 Vu la Loi N° 16/PR/2006 du 13 mars 2006, portant
 Orientation du Système Educatif Tchadien ;
 Vu l'ordonnance N° 006/PR/2011 du 16 février 2011
 portant création des Ecoles Normales Supérieures
 du Tchad ;
 Vu le Décret N°0064/PR/2025 du 04 février 2025,
 portant nomination d'un premier Ministre, Chef du
 Gouvernement
 Vu le Décret N°0065/PR/PM/2025 du 06 février
 2025, portant nomination des membres du
 Gouvernement ;
 Vu le Décret N°0112/PR/PM/2025 du 07 février
 2025, portant rectificatif au Décret
 N°0065/PR/PM/2025 du 06 février 2025, portant
 nomination des membres du Gouvernement ;
 Vu le Décret N°1092/PR/PM/2025, du 12 janvier 2025,
 portant structure générale du Gouvernement et
 Attributions de ses Membres ;
 Vu le Décret n°1630/PR/PM/MESRSFP/09 du 04
 décembre 2009, portant Institution du système
 Licence, Master, Doctorat (LMD) dans
 l'Enseignement Supérieur au Tchad ;
 Vu le Décret N°240/PR/PM/2011 du 21 Mars 2011,
 fixant les quotas d'entrée en première année dans
 les différents établissements public
 d'enseignement supérieur
 Vu le Décret N° 0433/PR/PM/MESRSFP/2024 du 30
 août 2024, portant organisation et fonctionnement
 du Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la
 Recherche Scientifique et de la Formation
 Professionnelle ;
 Vu le Décret N°1236/PR/PM/MESRSFP/2025 du 25

بعد الاطلاع على الدستور؛
 وبموجب القانون رقم 16/ج.ر. 2006 المؤرخ في 13
 مارس 2006 المتعلق بتوجيه النظام التعليمي التشادي؛
 وبموجب الأمر رقم 006/ج.ر. 2011 المؤرخ في 16
 فبراير 2011 القاضي بإنشاء المدارس العليا لتكوين
 المعلمين في تشاد؛
 وبموجب المرسوم رقم 0064/ج.ر. 2025 المؤرخ في 04
 فبراير 2025 القاضي بتعيين رئيس وزراء، رئيس
 الحكومة؛
 وبموجب المرسوم رقم 0065/ج.ر. 2025 المؤرخ في
 06 فبراير 2025 القاضي بتعيين أعضاء الحكومة؛
 وبموجب المرسوم رقم 0112/ج.ر. 2025 المؤرخ في
 07 فبراير 2025 القاضي بتعديل المرسوم رقم
 0065/ج.ر. 2025 المؤرخ في 06 فبراير 2025
 المتعلق بتعيين أعضاء الحكومة؛
 وبموجب المرسوم رقم 1092/ج.ر. 2025 المؤرخ في
 12 يناير 2025 المتعلق بالهيكل العامة للحكومة وتحديد
 صلاحيات أعضائها؛
 وبموجب المرسوم رقم 1630/ج.ر. 2009 المؤرخ في 04
 ديسمبر 2009 القاضي بإرساء نظام
 ليسانس-ماستر-دكتوراه (LMD) في التعليم العالي
 بتشاد؛
 وبموجب المرسوم رقم 240/ج.ر. 2011 المؤرخ في
 21 مارس 2011 المحدد لنسب القبول في السنة الأولى
 بمختلف مؤسسات التعليم العالي العمومية؛
 وبموجب المرسوم رقم 0433/ج.ر. 2024 المؤرخ في 30
 أغسطس 2024 المتعلق بتنظيم وسير وزارة التعليم العالي
 والبحث العلمي والتكوين المهني؛

juin 2025, portant organisation et fonctionnement des Écoles Normales Supérieures Publiques du Tchad.

Vu le Décret N°1941/PT/MESRSI/2023 du 13/07/2023, portant nomination à des postes de responsabilité dans les Ecoles Normales Supérieures du Tchad ;

Vu l'Arrêté N°085/PR/PM/MESRSFP/SE/SG/DGSSRSFP/2025 du 10 juillet 2025, Portant règlement intérieur des Ecoles Normales Supérieures du Tchad.

Vu l'Arrêté N°086/PR/PM/MESRSFP/SE/SG/DGSSRSFP/2025 du 10 juillet 2025, Fixant les modalités des études et examens dans les Ecoles Normales Supérieures du Tchad.

DECIDE

Chapitre I : Nature des fraudes

Article 1 : La présente décision est prise en complément de l'Arrêté n°086 du 10 juillet 2025 fixant les modalités des études et des examens dans les Écoles Normales Supérieures du Tchad, notamment en ses dispositions du Titre III, chapitre 3.

Article 2 : La fraude académique constitue une atteinte grave à l'intégrité intellectuelle et au fonctionnement de l'établissement.

Article 3 : Sont considérées comme fraude :

- L'utilisation de documents non autorisés lors des examens, tels que des extraits de cours, des livres ou tout autre support relatif à l'épreuve ;
- Port et utilisation de téléphone pendant les évaluations dans la salle ;
- L'échange écrit de copies, brouillons ou notes entre étudiants pendant l'examen ;
- La substitution de l'étudiant lors d'une évaluation, c'est-à-dire le fait de se faire représenter par une autre personne ;
- La présentation d'un travail dont l'étudiant n'est pas, en tout ou en partie, l'auteur ;
- La falsification de notes, le plagiat ou l'invention de données scientifiques dans les rapports de stage, mémoires ou travaux de recherche.

و بموجب المرسوم رقم 1236/ر.ج.و.ر.وت.ع.ب.م/2025 المؤرخ في 25 يونيو 2025 المتعلق بتنظيم وسير المدارس العليا العمومية لتكوين المعلمين في تشاد؛

و بموجب المرسوم رقم 1941/ر.د.وت.ع.ب.م/2023 المؤرخ في 13/07/2023 القاضي بالتعيين في مناصب المسؤولية بالمدارس العليا لتكوين المعلمين في تشاد؛

و بموجب القرار رقم 085/ر.ج.و.ر.وت.ع.ب.م/أ.د.أ.ع.م.ع.ب.م/2025 المؤرخ في 10 يوليو 2025 المتعلق بالنظام الداخلي للمدارس العليا لتكوين المعلمين في تشاد؛

و بموجب القرار رقم 086/ر.ج.و.ر.وت.ع.ب.م/أ.د.أ.ع.م.ع.ب.م/2025 المؤرخ في 10 يوليو 2025 المحدد لكيفيات الدراسة والامتحانات في المدارس العليا لتكوين المعلمين في تشاد؛

يقرر ما يلي:

الفصل الأول: طبيعة الغش

المادة 1: يتخذ هذا القرار تكملة للقرار رقم 086 المؤرخ في 10 يوليو 2025 المحدد لكيفيات الدراسة والامتحانات في المدارس العليا لتكوين المعلمين في تشاد، لا سيما أحكام الباب الثالث، الفصل الثالث منه.

المادة 2: يُعد الغش الأكاديمي مسامًا خطيرًا بالنزاهة الفكرية وبحسن سير المؤسسة.

المادة 3: تُعد من قبيل الغش ما يلي:

- استعمال وثائق غير مرخص بها أثناء الامتحانات، مثل مقتطفات الدروس أو الكتب أو أي سند له صلة بالاختبار؛
- حمل واستعمال الهاتف أثناء التقييمات داخل قاعة الامتحان؛
- تبادل أوراق الإجابة أو المسودات أو الملاحظات كتابيًا بين الطلبة أثناء الامتحان؛
- انتحال صفة الطالب في الاختبار، أي تمثيله من طرف شخص آخر؛
- تقديم عمل ليس الطالب مؤلفه كليًا أو جزئيًا؛
- تزوير العلامات، أو الانتحال العلمي، أو اختلاق معطيات علمية في تقارير التربص أو المذكرات أو أعمال البحث.

Article 4 : Sont considérées comme tentative de fraude :

- La communication orale et gestuelle entre étudiants.

Article 5 : Dans la salle d'examen et durant les sorties autorisées pour convenances personnelles, les étudiants ne doivent porter sur eux aucun document compromettant, ni matériel ou appareil non autorisé.

Article 6 : Les étudiants sont tenus de déposer leurs documents, objets personnels, téléphones mobiles éteints ainsi que tout appareil non autorisé à l'endroit indiqué par les surveillants, avant de regagner la place qui leur est réservée. En aucun cas ces objets ne doivent se trouver sur la table d'examen.

La présence d'un téléphone, même éteint, qui n'aurait pas été déposé à l'endroit indiqué pourra être considérée comme fraude.

Article 7 : Les étudiants sont tenus de respecter les consignes des surveillants ainsi que les places qui leur sont attribuées lors de l'examen. Tout refus d'obtempérer peut-être considéré comme une tentative de fraude.

Article 8 : La copie d'examen ne doit comporter aucun signe distinctif pouvant permettre d'identifier le candidat. Le cas contraire constitue une tentative de fraude.

Chapitre II : Sanctions encourues

Article 9 :

- Lors d'un contrôle continu des connaissances, la tentative de fraude et la fraude est sanctionnée par zéro (00/20).
- Lors des examens terminaux, la tentative de fraude est sanctionnée par 00/20. La fraude attestée entraîne l'élimination du candidat de la session en cours.

Article 10 : Les fraudes ou tentatives de fraude lors des contrôles continus des connaissances et examens sont passibles de sanctions disciplinaires.

Article 11 : Toute copie d'examen comportant des signes distinctifs pouvant renseigner est sanctionnée

المادة 4: تُعدّ محاولة غش:

○ التواصل الشفهي أو بالإشارات بين الطلبة.

المادة 5: داخل قاعة الامتحان وخلال فترات الخروج المرخص بها لأسباب شخصية، يُمنع على الطلبة حمل أي وثيقة مُخلّة، أو أي معدات أو أجهزة غير مرخص بها.

المادة 6: يتعين على الطلبة إيداع وثائقهم وأغراضهم الشخصية وهواتفهم المحمولة بعد إطفائها، وكذلك أي جهاز غير مرخص به، في المكان الذي يحدده المراقبون قبل الالتحاق بالمقاعد المخصصة لهم. ولا يجوز بأي حال من الأحوال وضع هذه الأغراض على طاولة الامتحان.

ويُعدّ وجود هاتف، حتى وإن كان مغلقاً، ولم يُودع في المكان المحدد، حالة غش.

المادة 7: يلتزم الطلبة باحترام تعليمات المراقبين والمقاعد المخصصة لهم أثناء الامتحان. وكل رفض للامتثال قد يُعدّ محاولة غش.

المادة 8: يجب ألا تتضمن ورقة الامتحان أي علامة مميزة يمكن أن تكشف هوية المترشح. وكل مخالفة لذلك تُعدّ محاولة غش.

الفصل الثاني: العقوبات المترتبة

المادة 9:

○ في المراقبة المستمرة للمعارف، تُعاقب محاولة الغش والغش بعلامة صفر (20/00).

○ في الامتحانات النهائية، تُعاقب محاولة الغش بعلامة صفر (20/00)، أما الغش المثبت فيؤدي إلى إقصاء المترشح من الدورة الجارية.

المادة 10: تُعرض حالات الغش أو محاولة الغش أثناء المراقبة المستمرة والامتحانات إلى عقوبات تأديبية.

المادة 11: كل ورقة امتحان تتضمن علامات مميزة يمكن أن تدلّ على صاحبها تُعاقب بعلامة صفر.

par la note zéro.

Article 12 : Tout étudiant reconnu coupable de fraude, mais refusant de remettre les documents est appelé à comparaître devant le Conseil de discipline qui décidera de son sort.

المادة 12: كل طالب تثبت إدانته بالغش ويرفض تسليم الوثائق يُحال للمثول أمام مجلس التأديب الذي يبت في قضيته.

Article 13 : Lorsqu'une épreuve dure plus d'une heure, les étudiants ne sont pas autorisés à quitter définitivement la salle d'examen avant la fin de première heure et une demi-heure pour l'épreuve d'une heure après le début de l'épreuve, sauf cas de force majeure.

المادة 13: عندما تتجاوز مدة الاختبار ساعة واحدة، لا يُسمح للطلبة بمغادرة قاعة الامتحان نهائياً قبل انقضاء الساعة الأولى، ونصف ساعة بالنسبة لاختبار مدته ساعة واحدة، وذلك بعد انطلاق الاختبار، إلا في حالات القوة القاهرة.

Article 14 : Les étudiants ne sont pas autorisés à entrer dans la salle d'examen un quart d'heure après le début de l'épreuve.

المادة 14: لا يُسمح للطلبة بدخول قاعة الامتحان بعد مرور ربع ساعة من بداية الاختبار.

Article 15 : La non observation des dispositions des articles 13 et 14, exposera l'étudiant à la comparution devant le conseil de discipline.

المادة 15: يترتب على عدم احترام أحكام المادتين 13 و 14 مثول الطالب أمام مجلس التأديب.

Article 16 : En cas de fraude, le surveillant doit retirer la copie d'examen sur laquelle il doit mentionner FRAUDE et joindre à la copie les preuves matérielles de la fraude.

المادة 16: في حالة الغش، يجب على المراقب سحب ورقة الامتحان وكتابة عبارة "غش" عليها، وإرفاق الأدلة المادية على الغش مع الورقة.

Article 17 : Le cas de fraude reconnue et sanctionnée lors des examens doit être porté sur le Procès-verbal de surveillance et le transmettre au Président de jury.

المادة 17: يجب تدوين حالة الغش المثبت والمعاقب عليه أثناء الامتحانات في محضر المراقبة وإحالة إلى رئيس لجنة الامتحان.

CHAPITRES III : Dispositions finales

الفصل الثالث: أحكام ختامية

Article 18 : La présente décision abroge toutes les dispositions antérieures contraires, prend effet pour compter de la date de sa signature et sera enregistrée et communiquée partout où besoin sera.

المادة 18: يلغى هذا القرار جميع الأحكام السابقة المخالفة، ويُعمل به ابتداءً من تاريخ توقيعه، ويُسجل ويُبلغ حيثما دعت الحاجة.

N'Djamena, le **26 MAR 2026** حرر بانجمينا

Le Directeur Général de l'Ecole Normale supérieure de N'Djaména
المدير العام للمعهد العالي لإعداد المعلمين بانجمينا



ISSA YOUSOUF

Chevalier de l'Ordre international des
Palmes académiques du CAMES